

سُورَةُ النَّحْلِ كِتَابٌ هُمْ أَتَيْتُهُمْ مِّنْ عِشْرِينَ آيَةً وَعِشْرَةَ كُوْتَابٌ

16. AN NAHL

(Les Abeilles)

(Sourate mecquoise - 128 versets, 15 sections)

SECTION 1:

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux,
le Très Miséricordieux.

1. L'ordre d'Allah arrive. Ne cherchez pas à hâter sa venue. Gloire à Lui ! Il est au-dessus de ce qu'ils Lui associent.

2. Il fait descendre les Anges avec la révélation qui provient de Son commandement sur qui Il veut parmi Ses serviteurs : « Avertissez les hommes qu'il n'est d'autre divinité que Moi. Craignez-Moi donc ».

3. Il a créé les cieux et la terre en toute vérité. Il est très élevé au-dessus de ce qu'ils Lui associent.

4. Il a créé l'homme d'une goutte de sperme et voilà que celui-ci se montre un querelleur déclaré.

3. Il a créé les cieux et la terre en toute vérité : Note : le mécanisme incroyablement complexe et délicat de l'Univers, y compris la croissance et le développement des créatures vivantes, fonctionne régi par des lois cohérentes et prévisibles (pour autant qu'elles nous sont connues). Il n'y a pas de discordance et l'Univers n'est pas fracturé en segments incompatibles. Le terme coranique « en toute vérité » relatif à la création des cieux et de la terre implique à la fois que l'univers compose un ensemble admirablement synchronisé, d'une harmonie parfaite et que sa création recèle un but ainsi qu'une sagesse qui signalent le caractère inévitable du Jour du Jugement.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آتَيْتُمْ رَبَّكُمْ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ طُسْبَحَةً
وَتَعْلَمُ عَمَّا يَشْرِكُونَ

يُنَزِّلُ الْمَلِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لِلَّهِ إِلَّا
أَنَا فَاتَّقُونَ

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعْلَمُ عَمَّا
يَشْرِكُونَ

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ
مُّمِينٌ

5. Et les bestiaux, Il les a créés pour vous. Vous en retirez des vêtements chauds ainsi que d'autres avantages et vous vous en nourrissez.

6. Ils vous paraissent beaux quand vous les ramenez le soir et les emmenez le matin vers les pâtures.

7. Et ils portent vos fardeaux vers une contrée que vous n'atteindriez qu'avec peine. Votre Seigneur est certes bon et miséricordieux.

8. Et les chevaux, les mulots et les ânes pour que vous les montiez et pour l'apparat. Il crée ce que vous ne savez pas.

9. A Allah appartient la voie droite. Certains s'en détachent. Or s'Il voulait, Il vous guiderait tous.

10. C'est Lui Qui fait descendre l'eau du ciel qui vous sert de boisson et qui fait croître les plantes dont vous nourrissez vos troupeaux.

6. Quand vous les ramenez le soir et les emmenez le matin vers les pâtures : le matin représente l'heure à laquelle les troupeaux sont conduits aux pâtures et le soir le moment où ils sont ramenés à l'étable et c'est durant ces instants que les propriétaires éprouvent à la vue de tous leurs animaux regroupés une profonde satisfaction quant à leur nombre.

7. Et ils portent vos fardeaux vers une contrée que vous n'atteindriez qu'avec peine : Note : même à cette époque que domine la technologie, les hommes des régions les moins modernisées dépendent directement des animaux pour toutes sortes de moyens de subsistance. Il en va de même pour les populations industrialisées qui ne peuvent se passer entre autres de lait, viande, laine et cuir.

8. Il crée ce que vous ne savez pas : cet énoncé inclut l'ensemble des moyens de transport que les hommes utilisent ou utiliseront jusqu'à la fin de l'humanité : vaisseaux, avions, véhicules et autres ainsi que les inventions futures encore inconnues aujourd'hui. Nul doute que tous ces moyens font partie intégrante de la générosité d'Allah ﷺ envers l'humanité. Le Coran fait d'ailleurs valoir la prédétermination du progrès scientifique et des découvertes. Quoi que l'homme sache à l'heure actuelle ou découvre dans l'avenir ne fait qu'épouser le dessein d'Allah ﷺ. Voir 2 : 255.

9. A Allah appartient la voie droite : suite à un voyage terrestre pour lequel Allah ﷺ a facilité

وَالْأَنْعَامَ حَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دَفْعٌ وَمَنَافِعٌ

وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ^④

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْيَحُونَ وَحِينَ

تَسْرِحُونَ^⑤

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا بِلَغْيَهُ

الْأَبْشِيقُ الْأَنْفُسُ طَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ^⑥

وَالْخَيْلُ وَالْبَيْعَالُ وَالْحَمِيرُ لَتَرْكِبُوهَا وَزِينَةٌ^٧

وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ^٨

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَاءُرُولَوْشَاءُ

لَهُدَىكُمْ أَجْمَعِينَ^٩

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَا مَعَ لَكُمْ مِنْهُ

شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسْيِمُونَ^{١٠}

SECTION 2:

11. Grâce à elle, Il fait pousser pour vous les céréales, les oliviers, les palmiers, les vignes et aussi toutes sortes de fruits. Il y a là vraiment des signes pour des gens qui réfléchissent.

12. Il a assujetti pour vous la nuit et le jour, le soleil et la lune et les étoiles sont soumises à Son ordre. Il y a vraiment là des Signes pour un peuple qui comprend.

13. Ce qu'Il a créé pour vous sur la terre est de couleurs variées. Il y a vraiment là un Signe pour un peuple qui réfléchit.

14. C'est Lui Qui a mis la mer à votre service pour que vous en retiriez une chair fraîche et les parures dont vous vous parez. Et tu vois les vaisseaux fendre la mer avec bruit pour que vous partiez à la recherche de Ses bienfaits afin que vous soyez reconnaissants.

15. Et Il a fiché dans la terre des montagnes afin qu'elle ne branle pas de peur qu'elle ne vous emporte de même que des rivières et des chemins pour que vous soyez guidés.

16. Et des points de repère - les hommes se dirigent d'après les étoiles.

les déplacements aux hommes, le verset bifurque pour s'engager maintenant sur la voie spirituelle qui se déroule à l'intérieur de chacun et pour laquelle Allah جل جلاله fournit aussi les moyens et indique les directions.

14. Et tu vois les vaisseaux fendre la mer : que le vaisseau se meuve au moyen du vent ou de la vapeur, le croyant attribue son invention et sa marche uniquement à la volonté d'Allah جل جلاله. L'un des dispositifs qui composent le plan d'ensemble d'Allah جل جلاله afin de sécuriser et ménager l'existence de l'homme sur terre.

يَنْتَهِ لَكُمْ بِهِ الظَّرْعُ وَالرَّيْسُونَ وَالنَّخْلُ
وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَا يَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ^⑯

وَسَخَّرَ لَكُمُ الْيَلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالقَمَرَ
وَالثَّجْوُمُ وَسَخَّرَ لَهُ بِإِمْرَهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَةً
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ^⑰

وَمَا ذَرَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُحْتَلِفًا أَلْوَانَهُ^{١٩}
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ^{٢٠}
وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَهْرُجِرُ حُوا مِنْهُ حَلَيَّةً
تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلَكَ مَوَارِخَ فِيهِ
وَلَتَبْتَعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ شَكَرُونَ ^{٢١}
وَالْأَنْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَعْيَدَ بِكُمْ وَأَنْهَرًا
وَسُبُلًا لِّعَلَّكُمْ تَهَدُونَ ^{٢٢}

وَعَلِمْتُ وَبِالْجَمِيعِ هُمْ يَهَدُونَ ^{٢٣}

17. Est-ce que Celui Qui crée est semblable à celui qui ne crée rien ? Ne réfléchissez-vous pas ?

18. Si vous comptez les faveurs d'Allah, vous ne sauriez les dénombrer. Allah est Celui Qui pardonne, Il est miséricordieux.

19. Et Allah connaît ce que vous cachez et ce que vous divulguez.

20. Ceux qu'ils invoquent en dehors d'Allah ne créent rien; ils sont eux-mêmes créés;

21. (ils sont morts) morts et non pas vivants et ils ne savent pas quand ils seront ressuscités.

22. Votre Dieu est un Dieu Unique. Ceux qui ne croient pas à l'Au-delà, leurs coeurs nient (l'Unicité) et ils sont remplis d'orgueil.

23. Nul doute qu'Allah sait ce qu'ils cachent et ce qu'ils divulguent. Il n'aime certes pas les orgueilleux.

24. Et lorsqu'on leur dit : « Qu'est-ce que votre Seigneur a fait descendre ? ». Ils disent : « Des histoires des Anciens ».

25. Qu'ils portent donc au Jour de la Résurrection leur fardeau entier ainsi qu'une partie du fardeau de ceux qu'ils égaraiient sans le savoir. Combien est détestable le fardeau qu'ils portent !

15. Et Il a fiché dans la terre des montagnes afin qu'elle ne branle pas de peur qu'elle ne vous emporte : le verset semble faire référence aux vastes plateaux continentaux qui demeurent encastrés les uns dans les autres et fixes, assurant ainsi la stabilité de la surface terrestre tandis que les chaînes de montagnes naissent de la collision de deux plateaux.

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ^{١٧}
وَإِنْ تَعْدُ وَأَعْمَةَ اللَّهِ لَا يَحْصُوْهَا إِنَّ اللَّهَ^{١٨}
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ^{١٩}
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا يَسِّرُونَ وَمَا تُعَلِّمُونَ^{٢٠}
وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ^{٢١}
شَيْءًا وَهُمْ بُخَلَّقُونَ^{٢٢}
أَمْوَاتٌ عَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ لَا يَأْيَانَ^{٢٣}
لَعَلَّ يُبَعَّثُونَ^{٢٤}

SECTION 3:

إِنَّ الْكُفَّارَ هُوَ أَنَّهُمْ وَلَدُوا إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ^{٢٥}
فَلَوْبِهِمْ مُنْكَرٌ وَهُمْ مُسْتَكِبُونَ^{٢٦}
لَا جَرْمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَسِّرُونَ وَمَا تُعَلِّمُونَ إِنَّهُ^{٢٧}
لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكِبِينَ^{٢٨}
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَا ذَآتَ أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا^{٢٩}
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ^{٣٠}
لِيَحْمِلُوا أَوْرَاهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ^{٣١}
وَمَنْ أَوْنَأَ إِنَّ الَّذِينَ يُضْلَلُونَ هُمْ بَغِيْرِ عِلْمٍ^{٣٢}
لَعَلَّ الْأَسَاءَ مَا يَزْرُونَ^{٣٣}

SECTION 4:

26. Ceux qui ont vécu avant eux ont comploté mais Allah a sapé leur édifice par la base. Le toit s'est écroulé sur eux et le châtiment les saisit d'où ils ne l'avaient pas pressenti.

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ
بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمْ
السَّقْفُ مِنْ قَوْقِهِمْ وَآتَهُمُ الْعَذَابُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَسْتَعْرُونَ ^{٢٦}

27. Puis, le Jour de la Résurrection, Il les couvrira d'opprobres et leur dira : « Où sont Mes associés au sujet desquels vous vous disputiez ? ». Ceux qui auront reçu la science diront : « L'opprobre et la honte tombent aujourd'hui sur les incrédules ».

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْرِيْهِمْ وَيَقُولُ اِيْنَ شَرَكَاءِيَ
الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيْهِمْ قَالَ الَّذِينَ اُوتُوا
الْعِلْمَ لَآنَ الْخَرْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكُفَّارِينَ ^{٢٧}

28. Ceux à qui les anges ôtent la vie alors qu'ils se font du tort à eux-mêmes diront avec soumission : « Nous ne faisions pas de mal ! ». Bien au contraire! Allah sait parfaitement ce que vous faisiez.

الَّذِينَ تَسْوِفُهُمُ الْمَلِكَةُ طَالِمَى اَنْفُسِهِمْ
فَالْقَوْمُ اَسَلَمُ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى اَنَّ
اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ^{٢٨}

29. Entrez donc par les portes de l'Enfer pour y demeurer éternellement. Combien est mauvaise la demeure des orgueilleux!

فَادْخُلُوا بَأْبُوا بَجَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا فَلِئِسَ
مَثُوِي الْمُتَكَبِّرِينَ ^{٢٩}

30. Et on dira à ceux qui craignaient Allah : « Qu'est-ce que votre Seigneur a fait descendre ? ». Ils diront : « Un bien ». A ceux qui font le bien ici-bas est destinée la bonté mais la demeure de l'Au-delà est certes meilleure. Et combien agréable sera la demeure de ceux qui sont pieux.

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْ امَادَ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ طَقَلُوا
خَيْرًا لِلَّذِينَ احْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
وَلَدَارُ الْآخِرَةِ حَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ^{٣٠}

22. Votre Dieu est un Dieu Unique ... et ils sont remplis d'orgueil : l'énumération des bienfaits d'Allah جَلَ جَلَلَهُ qui font de l'existence humaine une possibilité et la magnifie, est suivie d'une condamnation de ceux qui, témoins de toutes ces bontés, se montrent ingrats ou rebelles envers Allah جَلَ جَلَلَهُ.

25. Qu'ils portent donc au Jour de la Résurrection leur fardeau entier ainsi qu'une partie du fardeau de ceux qu'ils égaraient sans le savoir : le verset précédent mentionne les insolents, les

31. Ils entreront dans les Jardins d'Eden sous lesquels coulent les ruisseaux. Ils auront là ce qu'ils voudront. Allah récompense ainsi ceux qui Le craignent.

32. Ceux dont les Anges reprennent l'âme tandis qu'ils sont bons leur disent : « Que la Paix soit sur vous! Entrez au Paradis pour ce que vous faisiez ».

33. (Les incrédules) attendent-ils que les Anges viennent à eux ou que l'Ordre de ton Seigneur survienne ? Ainsi ont agi ceux qui ont vécu avant eux. Allah ne les a pas lésés, ils se sont fait du tort à eux-mêmes.

34. Les méfaits qu'ils ont commis les frapperont et ce dont ils se moquaient les cernera de toutes parts.

35. Et les polythéistes dirent : « Si Allah l'avait voulu, nous n'aurions rien adoré en dehors de Lui, ni nous ni nos pères, et nous n'aurions rien interdit qu'Il n'ait interdit Lui-même ». Ainsi agissaient ceux qui ont vécu avant eux. Qu'incombe-t-il aux messagers sinon de transmettre le message en toute clarté ?

36. Et Nous avons certes envoyé un messager à chaque communauté disant : « Adorez Allah et fuyez les Taghout ». Et Allah en guida certains mais il y en eut parmi eux qui ont été destinés à l'égarement. Parcourez la terre et voyez quelle fut la fin de ceux qui traitaient Nos révélations de mensonges.

جَنَّتْ عَدِّنَ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَرُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَعْزِزُ
اللَّهُ الْمُتَّقِينَ

الَّذِينَ تَسْوِقُهُمُ الْمَلِكَةُ طَبِيعَنَ يَقُولُونَ سَلَامٌ
عَلَيْكُمْ وَادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
هَلْ يَنْظَرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلِكَةُ أَوْ يَأْتِي
أَمْرَرِبِكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا
ظَلَمُهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ
فَاصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا
كَانُوا يَهْرُبُونَ

SECTION 5:

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا الْوَشَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدَنَا
مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا أَبْأَوْنَا لِلْحَرَمَنَا
مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا بَلَغَ الْمُبِينَ
وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ
وَاجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ فِيمَنْهُمْ مِنْ هَدَى اللَّهُ
وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الصَّلَةُ فَسِرُوا فِي
الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

37. Même si tu désirais ardemment qu'ils soient guidés, (sache) qu'Allah ne dirige pas ceux qui s'égarent et ils ne trouvent personne pour les secourir.

38. Et ils jurent par Allah en prononçant leurs serments les plus solennels : « Allah ne ressuscitera point celui qui est mort ». Bien au contraire ! C'est une promesse vraie dont la réalisation Lui incombe mais la plupart des hommes ne savent pas.

39. (Il les ressuscitera) afin qu'Il leur expose clairement ce en quoi ils divergeaient et pour que les incrédules sachent qu'ils mentaient.

40. Quand Nous voulons une chose, Notre seule parole est : « Sois ! » et elle est.

41. Et ceux qui ont émigré pour / après avoir subi des injustices, Nous les installerons dans une situation favorable en cette vie mais la récompense dans l'Au-delà est plus grande encore, s'ils savaient.

42. Eux qui ont enduré et placé leur confiance en leur Seigneur.

43. Nous n'avons envoyé avant toi que des hommes que Nous avons inspirés. Interrogez les gens du Rappel si vous ne savez pas.

44. (Nous les avons envoyés) avec des preuves évidentes et des textes sacrés. Et Nous avons fait descendre sur toi le Rappel pour que tu exposes clairement aux hommes ce qu'on a fait descendre vers eux et afin qu'ils réfléchissent.

34. Et ce dont ils se moquaient les cernera de toutes parts : il est une nouvelle fois question de ceux qui tournent la vérité en dérision.

36. Nous avons certes envoyé un messager à chaque communauté : ce qui comprend ici ces villes

إِنْ تَحْرِصُ عَلَىٰ هُدُّهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي

مَنْ يُضْلِلُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَصِيرٍ^{٢٧}

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهَدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ

مَنْ يَمْوِتُ طَبَلٌ وَعَدَ أَعْلَيْهِ حَقًا وَلِكَنَّ أَكْثَرَ

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ^{٢٨}

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَحْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ

الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ^{٢٩}

إِنَّمَا قُولُنَا إِنَّمَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ

عَلَيْهِ فَيَكُونُ^{٣٠}

SECTION 6:

وَالَّذِينَ هَا جَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا طِلِمُوا

لِتُبَيِّنَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَا جُرْأًا لِلآخرَةِ

أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ^{٣١}

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رِبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا تُوْجِيَ إِلَيْهِمْ

فَسَأَلُوا أَهْلَ الدِّينَ كَيْفَ كُنْتُمْ لَا تَعْمَلُونَ^{٣٢}

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزِّبْرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الدِّكْرَ لِتُبَيِّنَ

لِلْنَّاسِ مَا نَزَّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ^{٣٣}

45. Ceux qui ourdissaient le mal sont-ils sûrs qu'Allah ne les engloutira pas en terre ou que le châtiment ne les frappera pas d'où ils ne s'y attendaient pas,

أَفَأَمَنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ
بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾

46. ou bien qu'Il ne les saisira pas en pleine activité sans qu'ils puissent y échapper

أَوْ يَأْخُذُهُمْ فِي تَقْلِيْهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِنَ ﴿٤٦﴾

47. ou qu'Il ne les saisira pas en plein effroi? Mais ton Seigneur est compatissant et miséricordieux.

أَوْ يَأْخُذُهُمْ عَلَى تَحْوِفٍ ﴿٤٧﴾ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ

48. N'ont-ils point vu que les ombres de toutes les choses créées par Allah s'allongent de droite à gauche en se prosternant humblement devant Allah ?

أَوْ لَمْ يَرُوا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّأُوا
ظُلَلَهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا إِلَيْهِ وَهُمْ

49. Et devant Allah se prosterne tout être vivant qui se trouve dans les cieux et sur la terre ainsi que les Anges qui ne s'enorgueillissent pas.

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ
دَابَّةٍ وَالْمَلَكَةُ وَهُنْ لَا يَسْتَكِبُونَ ﴿٤٨﴾

50. Ils craignent leur Seigneur au-dessus d'eux et font ce qui leur est ordonné.

عَنْ يَمَنِونَ بِهِمْ مِنْ قَوْقَمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمِرُونَ ﴿٤٩﴾

et lieux où se sont rendus les fidèles spirituellement investis du message divin par un prophète sans que celui-ci les accompagnât pour autant. Le message peut éventuellement être propagé après la disparition d'un prophète.

38. Et ils jurent par Allah en prononçant leurs serments les plus solennels : « Allah ne ressuscitera point celui qui est mort » : l'idée de rendre des comptes personnellement au regard de leurs actions en cette vie met les ennemis endurcis de la religion dans une rage folle.

48. Que les ombres de toutes les choses créées par Allah s'allongent de droite à gauche : Note : les ombres de toutes choses s'allongent, diminuent ou s'estompent selon la loi absolue d'Allah جَلَ جَلَلَهُنَّ. Elles sont notamment contrôlées par la vitesse de rotation impartie à la terre tandis que celle-ci faisait encore partie de la nébuleuse planétaire gazeuse.

49. Et devant Allah se prosterne tout être vivant ce qui se trouve dans les cieux et sur la terre ainsi que les anges : toutes les choses, vivantes et inertes, s'inclinent devant Allah جَلَ جَلَلَهُنَّ compte tenu

SECTION 7:

51. Et Allah dit : « Ne prenez pas deux divinités. Il n'y a en vérité qu'un Dieu Unique. Ne craignez que Moi ».

52. C'est à Lui qu'appartient ce qui est dans les cieux et sur la terre. Une obéissance continue Lui est due. Craignez-vous donc d'autres qu'Allah ?

53. Et quel que soit le bienfait que vous possédiez, il provient d'Allah. Puis, quand le malheur vous touche, c'est Lui que vous implorez;

54. et lorsque qu'il a dissipé votre malheur, voilà que certains d'entre vous donnent des associés à leur Seigneur

55. méconnaissant ainsi ce que Nous leur avons donné. Jouissez donc pour un temps. Bientôt vous saurez !

56. Ils assignent une portion des biens que Nous leur avons accordés à ce qu'ils ne connaissent pas. Par Allah ! Vous serez certes interrogés sur ce que vous inventiez.

57. Et Ils attribuent des filles à Allah - Gloire à Lui - et à eux-mêmes ce qu'ils désirent (des fils).

58. Lorsque l'on annonce à l'un deux la naissance d'une fille, son visage s'assombrit et une rage profonde (l'envahit).

59. Il se cache des gens à cause du malheur qui lui a été annoncé. Doit-il la conserver malgré sa honte ou bien l'enfuir dans la terre ? Combien est

du fait qu'elles se plient docilement à l'évolution prescrite par Allah ﷺ à leur égard dans l'ordre naturel. Quant à lui, l'homme est enclin à la désobéissance et empreinte une voie autre que celle indiquée par son Créateur.

57, 58, 59. Ils attribuent des filles à Allah ... ou l'enfuir dans la terre : nul n'ignore que cette

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا الْهَمَّيْنِ اثْتَنِيْنِ إِنَّمَا هُوَ الْأَهْمَّ
وَأَحَدٌ فِي أَيَّارِ قَارَبُونَ^{٦١}
وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّيْنُ وَأَصْبَأَ
أَفْغَيَرَ اللَّهَ تَسْقُونَ^{٦٢}
وَمَا يَكْمُمُ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَكُمُ
الْأَصْرَفَالِيَّهُ تَجْعَرُونَ^{٦٣}
ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الْأَصْرَفَعَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ
لَيُشَرِّكُونَ^{٦٤}

لِيَكْفِرُوا بِمَا أَنْتُمْ فَقْتَلَهُمْ فَتَمْتَعُوا بِقُصْرِهِمْ
وَلَا يَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
تَالَّهُ لَكُمْ سَلَامٌ عَمَّا لَكُمْ تَفَرُّونَ
وَلَا يَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنْتَ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ
وَلَذِكْرُهُمْ بِالْأَنْشَى طَلَّ وَجْهَهُ مُسَوِّدًا
يَتَوَارِى مِنَ الْقَوْمَ مِنْ سُوءَ مَا يُبَشِّرُهُ طَآيِّمَسْكُهُ
عَلَى هُونِيْنِ أَمَدْسَهُ فِي التَّرَابِ الْأَسَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

détestable leur jugement !

60. Ceux qui ne croient pas à l'Au-delà présentent l'image du mal tandis qu comparaisons les plus élevées SECTION 8: s'appliquent à Allah. Il est le Puissant, le Sage.

61. Si Allah s'en prenait aux hommes à cause de leur injustice, Il ne laisserait sur terre aucun être vivant. Il leur accorde un sursis jusqu'à un terme fixé mais lorsque leur terme viendra, ils ne pourront ni le retarder, ni l'avancer d'une heure.

62. Et ils attribuent à Allah ce qu'ils détestent (pour eux-mêmes). Leurs langues profèrent le mensonge quand ils disent qu'une belle récompense les attend. C'est le Feu qui leur est sans aucun doute réservé et ils y seront envoyés les premiers.

63. Par Allah ! Nous avons envoyé (des messagers) aux communautés avant toi. Mais le Démon a embelli leurs actions. Il est leur maître aujourd'hui (ici-bas) et un châtiment terrible leur est réservé.

64. Et Nous n'avons fait descendre sur toi le Livre que pour que tu leur expliques clairement les motifs de leur dissension et comme une direction et une miséricorde pour un peuple qui croit.

65. Et Allah fait descendre du ciel une eau par laquelle Il fait revivre la terre après sa mort. Il y a là vraiment un Signe pour un peuple qui entend.

coutume épouvantable d'enterrer les filles vivantes constituait une pratique largement répandue chez les Arabes idolâtres. Le Coran attire donc l'attention sur cette mentalité dégénérée à travers laquelle ils regardaient une fillette comme une disgrâce fatale mais avaient en revanche le toupet de féminiser les anges et de les désigner comme étant les filles d'Allah. بِعِنْدِهِنَّ

61. Si Allah s'en prenait aux hommes ... ni l'avancer d'une heure : Note : ce passage implique des conséquences de grande portée en considération de ce qu'il met en valeur la compassion d'Allah

لِلَّذِينَ لَمْ يُؤْمِنُوا بِالْآخِرَةِ مَتَّلِعُ السَّوْءَ وَلِلَّهِ
عَلَى الْمُتَّلِعِ الْعُلَى وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

وَلَوْيُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكُ عَلَيْهَا مِنْ
ذَبَابَةٍ وَلَكِنْ يُؤْخِرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمٍّ فَإِذَا جَاءَهُ
أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ
وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصْفُ الْسَّيْئُمُ
الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَى لِأَجْرِمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَ
أَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ

تَاهُلَّ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَّمٍ مِّنْ قَبْلِكَ قَوْمَيْنَ
لَهُمُ الشَّيْطَنُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ
وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَبَ إِلَّا لِتَبْيَّنَ لَهُمْ
الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدَى وَرَحْمَةً
لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

وَإِنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لِكَلِمَاتٍ لِقَوْمٍ يَسِمُّونَ

SECTION 9:

66. Il y a certes pour vous un enseignement dans vos troupeaux. Nous vous abreuvons de ce qui est dans leurs entrailles entre le chyme et le sang, un lait pur, délicieux à boire.

67. Des fruits des palmiers et des vignes, vous retirez une boisson enivrante et un aliment excellent. Il y a vraiment là un Signe pour un peuple qui comprend.

68. Et ton Seigneur révéla aux abeilles : « Etablissez vos demeures dans les montagnes, les arbres et les ruches que les hommes font.

69. Puis mangez de tous les fruits et suivez les sentiers de votre Seigneur rendus faciles (pour vous) ». De leurs entrailles sort une liqueur aux couleurs nuancées dans laquelle se trouve une guérison pour les hommes. Il y a là vraiment un Signe pour un peuple qui réfléchit.

envers l'humanité. Dans l'ensemble, les hommes se montrent nettement désobéissants et insouciants et certains s'érigent en ennemis féroces de la vérité divine. A première vue, il semble que le mal l'emporte sur le bien et que la corruption soit en train de coloniser de façon irréversible la terre. Cependant, la miséricorde d'Allah ﷺ vient providentiellement à la rescoussse des hommes et les sauvent d'un anéantissement total. En vue de la réalisation de Ses objectifs, Il endigue cette vague montante de destruction et oriente l'histoire humaine vers le salut.

65. Et Allah fait descendre du ciel une eau par laquelle Il fait revivre la terre après sa mort : à l'image de la pluie qui fertilise une terre apparemment morte et engendre la végétation, la révélation d'Allah ﷺ suscitera la foi chez un peuple incrédule et mettra Satan en déroute.

66. Nous vous abreuvons de ce qui est dans leurs entrailles entre le chyme et le sang, un lait pur, délicieux à boire : Note : l'alimentation solide et liquide de la vache est convertie en bouillie après avoir subi l'action de la salive et du suc gastrique puis en sang fluide. Entre ces deux phases est produit un breuvage sain et pur, le lait, nourrissant et rafraîchissant.

67. Des fruits des palmiers et des vignes, vous retirez une boisson enivrante et un aliment excellent : ce verset fut révélé à la Mecque tandis que l'interdiction du vin fut décrétée ultérieurement à Médine. Cependant, préalablement à la révélation de la prohibition définitive, plusieurs versets, tels que celui-ci, furent dévoilés dénonçant les boissons alcoolisées comme répugnantes aux yeux d'Allah ﷺ (voir commentaire du verset 101 de cette sourate) en référence au verset dont il s'agit. Le fait que les boissons alcoolisées aient été mentionnées séparément de ﴿الْأَنْوَار﴾ —la nourriture solide et que le

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْوَارِ لَعَبْرَةٌ سُقِّيْكُمْ مَمَّا فِي بُطُونِهِ
مِنْ بَيْنِ فَرَثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِإِشْرِبَيْنَ^{١٩}
وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخْلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ
مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّةً لِقَوْمٍ^{٢٠}
يَعْقُلُونَ^{٢١}

وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِّي أَنْتَخِذُ مِنَ الْجَنَانِ
بِبُوْتَاوَّ مِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعِرْشُونَ^{٢٢}
ثَمَرُكُلُّ مِنْ كُلِّ الشَّمَرَاتِ فَأَسْلَكِي سُبْلَ رَبِّكَ ذُلْلًا
يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ
شَفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَّةً لِقَوْمٍ يَتَكَبَّرُونَ^{٢٣}

70. Et Allah vous a créés puis Il vous fera mourir. Certains parmi vous sont prolongés jusqu'à un âge vil de sorte qu'après avoir su, ils ne savent plus rien. Allah est certes l'Omniscient et l'Omnipotent.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرْقُبَةٍ فَمَنْ كُمْنَ يَرَدُ إِلَيْ
أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمِ شَيْءًا إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ قَدِيرٌ

SECTION 10:

71. Allah a favorisé certains d'entre vous par rapport aux autres dans la répartition de Ses dons. Ceux favorisés ne donnent pas ce qui leur a été accordé aux esclaves au point que ceux-ci deviennent leurs égaux. Nieront-ils les bienfaits d'Allah ?

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا
الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْدِ رُزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ
وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَرْوَاحًا وَجَعَلَ
لَكُمْ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَدَّةً وَرَزْقًا مِّنَ
الظِّلَابِتِ أَفِي الْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ
هُمْ يَكْفُرُونَ

72. Allah vous a donné des épouses nées parmi vous. Et de vos épouses, Il vous a donné des enfants et des petits-enfants et vous a accordé des choses excellentes. Croient-ils donc ce qui est faux et nient-ils les bienfaits d'Allah ?

verset conclut : « Certes, il y a là un signe pour des gens qui réfléchissent » certifient que : a) les boissons alcoolisées ne sont pas considérées comme une nourriture nutritive et saine ; b) les bienfaits d'Allah جَلَّ جَلَلَهُ ne doivent pas servir à produire des denrées toxiques ou nocives ; c) ne comprennent les signes d'Allah que ceux qui sont doués d'intelligence. Tout compte fait, les boissons alcoolisées sont exécrables car elles obscurcissent l'esprit le privant de méditer sur les signes d'Allah جَلَّ جَلَلَهُ.

69. De leurs entrailles sort une liqueur aux couleurs nuancées : cette dernière comparaison exemplifie le miracle de la transmutation au sein de la nature. Du nectar des fleurs aux entrailles des abeilles suinte le miel, un cheminement pour le moins surprenant.

70. Et Allah vous a créés puis Il vous fera mourir : suite à ces trois exemples du processus dynamique de la nature, le thème renoue avec celui de l'homme. Allah جَلَّ جَلَلَهُ, Qui a créé l'homme à partir de substances inanimées, lui ôte la vie sans que celui-ci soit à même d'y échapper. Ou bien il est atteint de sénilité ou de déficience mentale et son intellection le trahit, il entre alors dans un état morbide ou de prostration pendant sa vie (qu'Allah جَلَّ جَلَلَهُ nous en protège). Ce ne sont là que quelques unes des transformations que subit l'homme et elles apparaissent ici à titre de mise en garde contre l'orgueil et la suffisance.

71. Allah a favorisé certains d'entre vous par rapport aux autres dans la répartition de Ses dons ... Nieront-ils les bienfaits d'Allah : nul ne saurait douter de la Gloire et de la Puissance d'Allah جَلَّ جَلَلَهُ. Pourquoi partagerait-Il donc Sa domination avec quiconque Lui étant d'autant plus inférieur ? Il est bon de rappeler ici que les Arabes idolâtres croyaient en une divinité supérieure à savoir Allah جَلَّ جَلَلَهُ à la manière des Occidentaux d'aujourd'hui qui croient, à de rares exceptions près, en un Dieu tandis que

73. Et ils adorent en dehors d'Allah ce qui ne peut leur procurer aucune nourriture des cieux et de la terre et qui n'est capable de rien.

74. Aussi n'attribuez pas des égaux à Allah; Allah sait tandis que vous ne savez pas.

75. Allah propose en parabole un esclave, assujetti à quelqu'un, et qui n'a aucun pouvoir et un homme à qui Nous avons accordé d'amples ressources dont il dépense en secret et en public. Sont ils égaux ? Louange à Allah ! Mais la plupart des hommes ne savent pas.

76. Et Allah propose en parabole deux hommes : l'un est muet et ne peut rien faire, il est à la charge de son maître. Quelque lieu où celui-ci l'envoie, il ne lui rapporte rien de bon. Est-il l'égal de celui qui ordonne la justice et qui suit le droit chemin ?

77. C'est à Allah qu'appartient --- mystères des cieux et de la terre. L'Ordre concernant l'Heure sera comme un clin d'œil ou plus bref encore. Allah est certes puissant sur toute chose.

dans la pratique religieuse et la vie courante, ils courtisent des idoles profanes tout en leur obéissant et sont la proie de leurs propres appétits.

73. Et ils adorent en dehors d'Allah ...et qui n'est capable de rien : c'est là l'argument culminant de la série d'illustrations relatives à la Puissance d'Allah جل جلاله ainsi qu'à Son Omnipotence sur la

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ
لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا
يَسْتَطِيعُونَ^(٢٣)
فَلَا تَصْرِبُوا إِلَيْهِ الْأَمْتَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ^(٢٤)

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا أَمَمْلُوًا لَا يَقْدِرُ عَلَى
شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَارًا فَقَاتَهُ
يُنْفِقُ مِنْهُ سِرَّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوْنَ^(٢٥)
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ^(٢٦)
وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَكْبَرُ
لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلِيلٌ عَلَى مَوْلَاهِ أَيْنَمَا
يُوَجِّهُهُ لَا يَأْتِي بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوْنَ هُوَ وَمَنْ
يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيرٍ^(٢٧)

SECTION 11:

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ
إِلَّا كَمْحُ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ^(٢٨)

78. Allah vous a fait sortir du ventre de vos mères, dénués de tout savoir et Il vous a donné l'ouïe, la vue et les coeurs. Peut-être serez-vous reconnaissants !

79. N'ont-ils pas vu les oiseaux assujettis (au vol) dans l'air du ciel sans que rien ne les retienne en dehors d'Allah? Il y a vraiment là des signes pour ceux qui croient.

80. Et Allah a fait de vos maisons une habitation comme Il vous a procuré des habitations faites de peaux de bêtes que vous trouvez légères le jour où vous vous déplacez et le jour où vous campez. De leur laine, du poil et du crin proviennent des effets et des objets utiles pour un certain temps.

81. Et Allah vous a procuré de ce qu'Il a créé des ombres ainsi que des abris dans les montagnes. Et Il vous a procuré des vêtements qui vous protègent de la chaleur et des vêtements qui vous protègent de votre violence. Il parachève ainsi ses bienfaits sur vous, peut-être que vous vous soumettrez.

nature.

75. Allah propose en parabole un esclave ... sont ils égaux ? : il s'agit ici des idoles sculptées en pierre et en bois et qui demeurent subordonnées à ceux qui les façonnent et sont manifestement dénuées de tout pouvoir ou de toute faculté à l'exception de ce que leur attribuent leurs zélateurs. La ressemblance avec le maître et l'esclave diagnostique clairement la folie dont sont atteints ceux qui associent des partenaires à Allah. Alors qu'il est hors de question de placer le maître et l'esclave, bien que de même origine, sur un pied d'égalité, ce serait une idée démentielle d'égaler Allah, le Créateur et le Dispensateur, avec Ses créatures, faibles, impuissantes et dépendant entièrement de la subsistance qu'Il pourvoit.

76. Et Allah propose en parabole deux hommes ... et qui suit le droit chemin : la comparaison

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُونِ أُمَّهَّتُمْ لَا تَعْلَمُونَ
شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْدَةَ

لَعَلَّكُمْ شَكُرُونَ^(٧٩)

الْمَرِيرَاٰلِ الْطَّيْرِ مَسْحَرَاتٍ فِي جَوَّ السَّمَاءِ مَا
يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا إِلَهٌ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ^(٨٠)

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ
مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخْفَونَهَا يَوْمَ ظَعْنَمٌ
وَيَوْمَ إِقْامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافَهَا وَأَوْبَارِهَا
وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ^(٨١)

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا حَلَقَ ظَلَلًا وَجَعَلَ
لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَنْدَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ
تَقِيمَكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيمَكُمْ يَاسِكُمْ كَذَلِكَ
يُتَمِّمُ نِعْمَةَ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ^(٨٢)

82. S'ils se détournent, il ne t'incombe que de transmettre le message en toute clarté.

83. Ils reconnaissent les bienfaits d'Allah puis ils les renient et la plupart d'entre eux sont ingrats.

84. Le Jour où Nous susciterons un témoin de chaque communauté, la parole ne sera pas donnée aux incrédules et ils ne seront pas permis de s'excuser.

85. Et quand les injustes verront le châtiment, il ne sera pas allégé pour eux, ils n'auront pas de répit.

86. Et quand les polythéistes verront ceux qu'ils associaient à Allah, ils diront : « Notre Seigneur ! Voici ceux que nous T'avons associés et que nous invoquons en dehors de Toi ». Ceux-ci leur rétorqueront : « Vous êtes certes des menteurs ! ».

87. Ils offriront ce jour-là à Allah leur soumission mais ce qu'ils avaient inventé sera perdu pour eux.

88. Ceux qui ne croyaient pas et écartaient les hommes du chemin d'Allah, Nous leur ajouterons châtiment sur châtiment pour prix de la corruption qu'ils semaient.

semble opposer les fausses divinités et Allah جل جلاله. Le verset établit le contraste entre l'absurdité d'assimiler des êtres créés qui sont ignorants, imparfaits et totalement tributaires les uns des autres à Allah جل جلاله, le Seigneur de l'Univers et le Détenteur de la puissance absolue ainsi que de la sagesse.

78. Allah vous a fait sortir du ventre de vos mères, dénués de tout savoir et Il vous a donné l'ouïe, la vue et les cœurs : qui pourrait soutenir la possibilité de l'existence de l'homme en tant qu'il pense en l'absence des sens grâce auxquels il perçoit le monde extérieur ?

SECTION 12:

فَإِنْ تَوَلُّوْ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْمُبِينُ^⑩
يَعْرِفُونَ بِعِمَّةِ اللَّهِ ثُمَّ يُكَرُّونَهَا وَأَكْثُرُهُمْ^{١١}
عَلِ الْكُفَّارِ^{١٢}

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا لِّأَنَّ
يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ^{١٣}
وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ
عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يَظْرُونَ^{١٤}
وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَكَاءَهُمْ قَالُوا سَيِّئَ
هَوَلَا إِنْ شَرَكَوْنَا الَّذِينَ كُنَّا نَذِّهَبُ إِلَيْهِمْ
دُونَكَ^{١٥} قَالُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلُ إِنَّكُمْ
بَلِ الْكَذِبُونَ^{١٦}

وَالْقَوْلُ إِلَى اللَّهِ يَوْمَ إِذِ الْسَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ
مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ^{١٧}
الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْدُوْعَانْ سَيِّئَ اللَّهُ زَدَنَهُمْ
عَذَابًا أَفَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ^{١٨}

89. Et le Jour où dans chaque communauté, Nous susciterons parmi eux un témoin contre eux, Nous te produirons comme témoin contre ceux-ci. Et Nous avons fait descendre sur toi le Livre qui expose clairement chaque chose, une Direction, une Miséricorde et une bonne nouvelle pour ceux qui se soumettent.

وَيَوْمَ يَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَاكَ شَهِيدًا عَلَى هُؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ هُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٨﴾

SECTION 13:

90. Certes Allah ordonne l'équité, la bienfaisance et l'assistance aux proches. Et il interdit la turpitude, l'acte répréhensible et la rébellion. Il vous exhorte. Peut-être réfléchirez-vous.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعْظِلُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

86. Leur rétorqueront : « Vous êtes certes des menteurs ! » : Satan, lui-même, les désavouera en ce jour. Voir 14 : 22.

87. Ce qu'ils avaient inventé sera perdu pour eux : Note : la lumière sera faite et ils seront alors mis au fait de la vraie nature et des conséquences de toutes leurs duperies.

88. Nous leur ajouterons châtiment sur châtiment pour prix de la corruption qu'ils semaient : l'addition de châtiment concerne les ennemis actifs du message d'Allah ﷺ.

89. Et Nous avons fait descendre sur toi le Livre qui expose clairement chaque chose, une Direction, une Miséricorde et une bonne nouvelle pour ceux qui se soumettent : le Coran est vraiment une direction ainsi qu'une miséricorde et l'héritage de bonne nouvelles pour les croyants qui l'accueillent leurs coeurs. Il faut au lecteur un peu de persévérance et quelques efforts au début mais dès lors que le Coran exerce son charme sur lui, tout autre ouvrage tient de l'enfantillage.

90. Certes Allah ordonne l'équité, la bienfaisance et l'assistance aux proches. Et il interdit la turpitude, l'acte répréhensible et la rébellion : ce verset éloquent renferme en lui-même la morale intégrale de l'Islam s'agissant de ce qu'il faut faire ou ne pas faire. Nombreux sont les commentateurs qui affirment que ce passage se suffit à lui-même pour répondre à l'aspiration du Coran qui ambitionne la croissance spirituelle de l'homme. Le Calife pieux, 'Omar bin Abdoul 'Aziz, l'a d'ailleurs incorporé dans le sermon de la prière en congrégation du Vendredi. Aussi est-il récité chaque Vendredi jusqu'à ce jour dans le monde Musulman.

Note : justice, *Ihssane* (bienveillance) et charité envers les proches. 'Adl, la notion Islamique du droit réunit les lois civiles, criminelles, commerciales et privées ainsi que toutes les sortes d'affaires du croyant. La *taqwa* régit strictement la vie du Musulman fidèle au point qu'il n'a pas à se sentir moralement obligé de se plier à des lois postiches pour se comporter avec bienséance, justice et équité. Parallèlement, il incombe à l'état Islamique de concevoir un système juridique qui repose non seulement sur les normes morales de l'Islam mais ne s'avère pas défavorable à l'égard du pauvre et des

91. Soyez fidèles au pacte d'Allah après l'avoir contracté et ne violez pas vos serments après les avoir solennellement prêtés et avoir pris Allah comme garant. Allah sait parfaitement ce que vous faites.

92. N'imitez pas celle qui défaisait brin par brin le fil de son fuseau après l'avoir solidement filé en prenant vos serments comme un moyen de vous tromper les uns les autres du fait que vous trouvez une communauté plus nombreuse et plus forte. Allah vous éprouve ainsi. Le Jour de la Résurrection, Il vous montrera clairement ce sur quoi vous vous opposiez.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ
وَلَا تَكُونُوا كَاذِبِينَ نَقْضَتْ عَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ
قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَخَذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلَابِنَكُمْ أَنْ
تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَأْكُلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ
وَلَيَبْيَسَنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ

défavorisés. La notion d'*Ihssane* s'applique surtout au Musulman sur le plan individuel. C'est une idée propre à l'Islam qui échappe à toute traduction. Elle implique en gros de se conduire généralement avec gentillesse et générosité. L'*Ihssane* transcende la simple justice et impartialité en garantissant à son prochain, ami ou ennemi, parents ou étranger beaucoup plus que ce qui est normalement requis ou attendu et constitue une qualité de caractère qui s'acquiert et se cultive. Le Musulman ordinaire pratiquant est appelé « *Mo-mine* » qui peut se traduire littéralement par « Croyant ». Le *Mo-mine*, qui se montre fervent dans son adoration et d'une conduite bienséante, pratique l'*Ihssane* chaque fois qu'il le peut et elle s'enracine chez lui. Il est empreint d'altruisme et consacre son temps et ses biens à aider son frère dans le besoin. Par compassion et bonté, il concède à son adversaire ses droits lors d'une controverse ou dispute. Il n'est plus dès lors un « *Mo-mine* » mais un « *Mohssine* », ce caractère très respectable empreint d'*Ihssane*. Le Coran fait d'ailleurs maintes fois l'éloge de la *taqwa* exceptionnelle des grands prophètes en les qualifiant de *Mohssines*.

L'Islam, de par son affinité avec la nature humaine, déclare que ceux qui jouissent de rapports étroits avec un Musulman méritent en premier sa charité. Il s'ensuit qu'une société qui souscrit à ce principe et dont les membres se montrent charitables, ne requiert pas nécessairement un régime de sécurité sociale. Dans le cadre d'une société Islamique au sens propre du mot, nul n'est laissé pour compte s'agissant aussi bien de la nourriture que du logement. Il est évident que la directive de prendre soin de sa famille ne dispense certainement pas d'élargir la charité au-delà du cercle familial. L'Etat Islamique perçoit en partie l'aumône obligatoire, la *Zakate*, qu'il débourse par la voie de ses institutions. Quant au particulier, il peut étendre à son gré la portée de sa charité. L'obscénité, la méchanceté et l'oppression : ces choses à ne pas faire composent la gamme de ce qu'il interdit l'Islam et l'ensemble des interdits spécifiques tels que l'impudeur, l'ivresse, la promiscuité, l'acquisition illégale des biens d'autrui, le meurtre et la corruption sur terre viennent se ranger dans cette rubrique.

91. Et ne violez pas vos serments : nul ne saurait douter que le respect des engagements constitue toutes choses confondues le fondement de toute société civilisée.

92 (a). N'imitez pas celle qui défaisait brin par brin le fil de son fuseau après l'avoir

93. Si Allah l'avait voulu, Il aurait certes fait de vous une seule communauté. Mais Il égare qui Il veut. Vous serez interrogés sur ce que vous faisiez.

94. Et ne faites pas de vos serments un moyen d'intrigue pour vous tromper les uns les autres sinon vos pas glisseraient après avoir été fermes et vous goûteriez le malheur pour avoir écarté les hommes du chemin d'Allah et vous subiriez alors un châtiment terrible.

95. Ne troquez pas à vil prix le pacte d'Allah. Ce qui se trouve auprès d'Allah est meilleur pour vous, si vous saviez !

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أَمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ
يُضْلِلُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْأَلُنَّ
عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾
وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَرَزَّلَ
قَدْمَكُمْ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَنَذَرُوا السُّوْءَ مَا صَدَّتُمْ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤٤﴾
وَلَا تَشْتُرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ
اللَّهِ هُوَ خَيْرُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾

solidement filé : le fait de manquer à un serment après l'avoir solennellement prêté est par analogie comparable à l'absurdité de filer du fil pour le couper ensuite en petits bouts, ce que faisait à la Mecque une femme atteinte de folie. L'allusion évoque ici les tribus arabes qui violaient machinalement les traités qu'elles concluaient avec d'autres tribus de moindre importance lorsqu'elles jugeaient plus opportun de s'aligner sur des clans plus influents. Dans la perspective où la violation des traités et accords devient monnaie courante au sein de la société, le tissu de celle-ci vient à s'effilocher donnant lieu à un empilage de catastrophes telles que l'érosion de la sécurité, de la prospérité et de la cohésion pour aboutir à la désintégration. Il en va de même sur le plan individuel car la condamnation continue de la parole donnée, de pair avec les mensonges, la tromperie, la malveillance et la rancune, détruit assurément la *taqwa*.

92 (b). En prenant vos serments comme un moyen de vous tromper les uns les autres du fait que vous trouvez une communauté plus nombreuse : Note : c'est là une grave condamnation montrant du doigt la morale qui règne au sein des sociétés laïques ainsi que sous la bannière d'un ordre mondial régit par des sociétés de la sorte. Derrière la façade peinte avec les couleurs de la légalité, de la justice et de l'égalité se tapissent l'oppression, l'exploitation et le laissé-pour-compte. Les régimes fonctionnent à l'avantage de ceux déjà au pouvoir. Il est de notoriété publique que l'exercice de la loi favorise les nantis qui possèdent les moyens d'intenter des procès interminables en louant les services d'avocats onéreux abandonnant le pauvre dans les marécages de l'attente. Le serpentin de l'alambic économique duquel s'écoule l'argent et l'influence, est raccordé aux réseaux de ceux qui en ont déjà reçu leur quote-part et qui plus est au détriment des nécessiteux. Comme le Coran le mentionne ici, ces groupes qui jouissent de la dominance l'utilisent pour servir leurs propres intérêts en faisant fi des droits d'autrui. Le contrat social ainsi que l'égalité des droits garantis par les constitutions et les lois sont, lorsqu'il s'agit de la pratique, violés. La conduite des relations internationales se révèle d'autant plus amorales. L'intérêt national prime avant tout et justifie toute forme de double jeu. Face à des besoins impératifs et ayant les moyens de violer les lois en toute impunité, on trouve alors tout naturel de ne faire aucun cas des traités et conventions.

94. Et ne faites pas de vos serments ... et vous subiriez alors un châtiment terrible : cette recommandation s'adresse particulièrement aux Musulmans. Peu importe la manière dont les

96. Ce qui se trouve auprès de vous s'épuise et ce qui se trouve auprès d'Allah demeure. Et Nous récompenserons ceux qui auront été constants en fonction du meilleur de ce qu'ils faisaient.

97. Quiconque, mâle ou femelle, fait une bonne œuvre tout en étant croyant, Nous leur accorderons une vie agréable et les récompenserons en fonction de leurs meilleures actions.

98. Lorsque tu lis le Coran, demande la protection d'Allah contre Satan, le maudit.

99. Il n'a aucun pouvoir sur ceux qui croient et qui place leur confiance en Allah.

100. Il n'a de pouvoir que sur ceux qui le prennent pour allié et qui sont polythéistes.

101. Et lorsque Nous remplaçons verset par un autre - et Allah sait mieux ce qu'Il révèle - ils disent : « Tu (Mohammed) n'es qu'un imposteur ! ». Non, la plupart d'entre eux ne savent pas.

incrédules se comportent, il incombe aux Musulmans de faire preuve d'honnêteté et de se montrer honorables dans leurs relations. « De peur que vos pas ne glissent après avoir été fermes » se réfère au fait que bafouer un traité risque d'inciter la partie cosignataire à le violer alors qu'elle n'en avait nullement l'intention et le cas échéant, ceux qui créent un mauvais précédent seront sévèrement punis d'avoir occasionné la corruption.

95. Ne troquez pas à vil prix le pacte d'Allah. Ce qui se trouve auprès d'Allah est meilleur pour vous, si vous saviez ! : autrement dit quoi que soient les profits que vous dériviez en suivant la voie de l'opportunité et du gain matériel, cela revient à violer la *taqwa*.

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بِأَقْطَاعٍ وَلَنْجَزِينَ
الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرُهُمْ بِإِحْسَنٍ مَا كَانُوا

يَعْمَلُونَ^{٤١}

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكْرِ أَنْشَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَنْجُيَّةٌ حَيَاةٌ طَيِّبَةٌ وَلَنْجَزِينَهُمْ أَجْرُهُمْ

بِإِحْسَنٍ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ^{٤٢}

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ

الشَّيْطَنِ الرَّجِيمِ^{٤٣}

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا

وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ^{٤٤}

إِنَّمَا سُلْطَنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّنَهُ وَالَّذِينَ

عَلَى رَبِّهِمْ مُّشْرِكُونَ^{٤٥}

SECTION 14:

وَلَذِلِكَ نَذَرْنَا آيَةً مَكَانَ آيَةً لَا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا

يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا آتَتَ مُقْتَرِّبَلَ آكِثَرُهُمْ

لَا يَعْلَمُونَ^{٤٦}

98. Lorsque tu lis le Coran, demande la protection d'Allah contre Satan, le maudit : une lecture assidue du Coran ainsi qu'une soumission à son message incitent aux actions vertueuses. Le croyant est instruit de débuter chaque lecture ou récitation par une supplique demandant que sa lecture soit protégée contre les insinuations de Satan qui s'efforce d'affaiblir sa foi en la Parole divine tout en instillant des manquements et contresens intéressés. Cette directive suit à propos les derniers versets qui exhortent à la piété.

101. Et lorsque Nous remplaçons un verset par un autre – et Allah sait mieux ce qu'Il révèle – ils disent : « Tu (Mohammed) n'es qu'un imposteur ! ». Non, la plupart d'entre eux ne savent pas : ce verset aborde ici la question de l'abrogation de certains commandements du Coran par d'autres. A titre d'exemple, le Prophète ﷺ fut exhorté tout d'abord dans la sourate Al-Mozammil à se tenir la plus grande partie de la nuit en prière, une dévotion que certains de ses compagnons mettaient fidèlement en pratique. Une directive ultérieure va apporter une modification en réduisant le temps pour Tahajjoud (prière de la nuit) et rendant ainsi cette pratique plus commode pour le Prophète ﷺ et ceux qui s'y consacraient volontiers. S'agissant de l'interdiction absolue de consommer des boissons alcoolisées et autres, habitude invétérée chez les Arabes idolâtres, elle fut précédée par l'injonction de ne pas accomplir la prière en état d'ébriété, dissuadant et freinant ainsi fortement la consommation de l'alcool. De même et dans bien des cas, une modification fut apportée sur une certaine période à une injonction antérieure dans le dessein d'intensifier ou de modérer la précédente. Ces abrogations firent des gorges chaudes chez les Arabes idolâtres et chagrinèrent tant soit peu certains Musulmans. Les Qoraïches raillèrent en disant : « Etais-il possible qu'Allah ﷺ fût distrait pendant la révélation du Coran ? Ne pouvait-Il pas anticiper que les circonstances changeraient et révéler par conséquent chaque directive sous sa forme finale et définitive ? Ces abrogations ne prouvaient-elles que le Coran n'était ni plus ni moins que la parole d'un mortel faillible, comme ils l'avaient maintenu depuis le début ? ».

Les incrédules émirent l'objection sous une forme quelque peu plus avancée lorsqu'ils dirent (25 : 32) : « Pourquoi n'a-t-on pas fait descendre sur lui le Coran en une seule fois ? ». L'explication tient à la nature de la mission prophétique. Un prophète est envoyé vers un peuple en particulier et les croyants qu'il se concilie, composent *a priori* un groupe à l'esprit éclairé. Ils adoptent la voie d'Allah ﷺ en dépit de l'hostilité violente de leur communauté et connaissent de dures épreuves à tel point qu'ils sont frappés d'ostracisme et chassés de leur pays. Ces circonstances constituent une initiation sans pareille à la patience et à la soumission envers Allah ﷺ. Qui plus est, une direction spirituelle la plus complète et la meilleure qui puisse être leur est impartie par un prophète d'Allah ﷺ et un cycle s'amorce par la première congrégation de convertis qui, avec leur *taqwa* exceptionnelle, guide à son tour la future génération de croyants.

Le fardeau de la responsabilité relative au témoignage et à la communication du message divin à ceux qui les suivirent, pesa plus lourdement sur les Compagnons du Saint Prophète ﷺ que les fidèles de tout prophète avant lui compte tenu du fait qu'ils allaient tenir le rôle de modèles non pas pour une nation mais bien pour la *Oummah* Islamique entière jusqu'à la fin des temps. Leur envergure spirituelle, à l'exception de celle des prophètes, fut unique dans l'histoire de l'humanité et il leur incomba la tâche d'incarner dans leurs vies l'idéal du croyant accompli, le *Mohsine*, présenté par le Coran.

Cela étant, il n'empêche que la nature humaine a ses limites quand bien même il s'agirait des fidèles sincères d'un prophète. Ce pour quoi il importa que plusieurs injonctions - telles que l'interdiction des boissons alcoolisées, mentionnée ci-dessus, ainsi que des jeux de hasard - fussent révélées en premier lieu sous la forme d'une désapprobation afin d'apprêter psychologiquement les croyants à la prohibition. Aussi le Coran expose-t-il au départ que, de même que ces deux habitudes comportent certes des avantages pour l'homme, leur utilité est éclipsée par le mal qu'elles renferment

102. Dis : « C'est l'Esprit Saint qui l'a fait descendre de la part ton Seigneur en vérité afin d'affermir ceux qui croient et comme une direction ainsi qu'une bonne nouvelle pour ceux qui se soumettent ».

103. Et Nous savons parfaitement qu'ils disent : « Ce n'est qu'un être humain qui l'instruit ! ». Or la langue de celui auquel ils font allusion est étrangère alors que ceci est une langue arabe claire.

104. Ceux qui ne croient pas aux versets d'Allah, Allah ne les dirige pas et un châtiment douloureux les attend.

105. Seuls forgent le mensonge ceux qui ne croient pas aux versets d'Allah. Tels sont les menteurs.

106. Celui qui renie Allah après avoir cru - sauf celui qui subit une contrainte et dont le cœur demeure serein dans la foi - celui qui délibérément ouvre son cœur à l'incrédulité, ceux-là ont sur eux la colère d'Allah et un châtiment terrible les attend.

(2 :219). A la phase suivante, (4 :43), une aversion fut catégoriquement exprimée en interdisant de prier en état d'ébriété. Préalablement à l'interdit final (5 :90), les compagnons qui n'avaient pas protesté contre la consommation d'alcool, y avaient totalement renoncé. La question de l'abrogation a été déjà traitée à la sourate Al-Baqarah (2 :106).

Le second changement porte sur un certain relâchement concernant la prière de la nuit, ci avant mentionnée. Un autre exemple se rapporte à l'interdit en matière de nourriture, de boisson et de rapports sexuels, même durant la nuit, pendant le mois de jeûne du Ramadan. Cet interdit, imposé par le Prophète ﷺ, ne figure pas dans le Coran mais fut toutefois tempéré par une révélation (2 :187). Ces exemples font valoir la bonté et la compassion d'Allah ﷺ à l'égard des Musulmans en leur faisant tout d'abord découvrir leurs limites humaines s'agissant de religion puis en leur accordant plus de flexibilité afin de les convaincre que l'Islam constitue une religion conciliable qui a été, par la grâce d'Allah ﷺ, cantonnée dans les possibilités d'un croyant ordinaire. Par voie de conséquence, se détache la désapprobation d'un zèle excessif qui risquerait d'entraîner le croyant au-delà de la voie

فَلَنْزَلَهُ رُوحُ الْقُدُّسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ
لِيُنَذِّهَ الَّذِينَ أَمْنَوْا وَهُدَى وَبُشِّرَى

لِلْمُسْلِمِينَ ^⑩

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يَعْلَمُهُ بَشَرٌ
لِسَانُ الَّذِي يُلْحَدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمٌ وَهَذَا
لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ^{١١}

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيْهُمْ
اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ^{١٢}

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذَبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَذَّابُونَ ^{١٣}

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ
وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌ بِإِلِيمَانٍ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ
بِالْكُفْرِ صَدَرَ أَفْعَلَهُمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ

عَذَابٌ عَظِيمٌ ^{١٤}

107. Il en est ainsi parce qu'ils ont préféré la vie présente à l'Au-delà. Certes, Allah ne guide pas les incrédules.

108. Voilà ceux dont Allah a scellé les coeurs, l'ouïe et la vue. Voilà ceux qui sont insouciants.

109. Et nul doute que dans l'Au-delà, ils seront les perdants.

110. Quant à ceux qui ont émigré après avoir subi des épreuves puis ont lutté et été constants, ton Seigneur est, après cela, Celui Qui pardonne et Qui fait miséricorde.

111. Le Jour où chaque âme viendra plaident pour elle-même et où chaque âme sera rétribuée pour ce qu'elle aura œuvré. Personne ne subira d'injustice.

112. Allah propose la parabole d'une cité; elle était paisible et tranquille et les richesses lui venaient en abondance de partout. Puis, elle se montra ingrate envers les bienfaits d'Allah. Allah lui fit alors goûter la violence de la faim et de la peur en punition de leurs méfaits.

113. Un Messager pris parmi eux est venu à eux et ils l'ont traité de menteur. Le châtiment les saisit donc parce qu'ils étaient injustes.

114. Mangez ce qui est licite et bon des choses qu'Allah vous a accordées. Et soyez reconnaissants pour les bienfaits d'Allah si c'est Lui que vous adorez.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أَسْتَهْجُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى
الْآخِرَةِ لَا وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكُفَّارِينَ^{١٩}
أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَهُمْ
وَأَبْصَارَهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ^{٢٠}
الْأَجْرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَسِرُونَ^{٢١}
ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ
مَا فَتَنُوا شَمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ
بِئْرٌ مِّنْ بَعْدِ هَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ^{٢٢}

SECTION 15:

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِحِجَادٍ عَنْ نَفْسِهَا
وَتُؤْتَقَى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَمِلَتْ وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ^{٢٣}
وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ أَمْنَةً
مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيَهَا رِزْقٌ فَهَا رَغَدًا أَمْنَ كُلِّ
مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمَ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ
الْجُوُعَ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ^{٢٤}
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ
فَلَأَخْذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ^{٢٥}
فَكُلُّوا مِمَّا رَزَقَنَاكُمْ كُمْ أَنَّ اللَّهُ حَلَّا طَيِّبًا
وَأَشْكُرُوا وَأَنْعَمَ اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ إِنَّهُ تَعْبُدُونَ^{٢٦}

115. Il vous a en effet interdit la bête morte, le sang, la viande de porc et tout animal sur lequel un autre nom que celui d'Allah aura été invoqué. Mais quiconque en mangerait sous la contrainte ne sera ni rebelle ni transgresseur. Allah est Celui Qui pardonne, Il est miséricordieux.

116. Et ne dites pas d'après le mensonge proféré par vos langues : « Ceci est licite et cela est illicite » dans l'intention de forger un mensonge contre Allah. Ceux qui inventent un mensonge contre Allah ne réussissent jamais.

117. Ce sera une piètre jouissance qui sera suivie d'un châtiment douloureux.

118. Aux Juifs, Nous avons interdit ce que Nous t'avons déjà énuméré. Nous ne les avons point lésés, ils se sont fait du tort à eux-mêmes.

119. Cependant, ton Seigneur, envers ceux qui ont fait le mal par ignorance et se sont ensuite repentis et se sont amendés, ton Seigneur est après cela Celui Qui pardonne et Qui fait miséricorde.

120. Certes, Abraham était un p^e SECTION 16: (Oummah). Il était fermement résolu _____ sa dévotion envers Allah et il n'était point au nombre des polythéistes.

121. Il était reconnaissant pour Ses bienfaits. Il l'a élu et guidé sur une voie droite.

إِنَّمَا حَرَمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمْ وَلَحْمَ
الْخَنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ
غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَيْمٌ
١٥

وَلَا تَقُولُوا مَا تَصْفُ الْسِنَنُكُمُ الْكَذِبَ
هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لَتَقْتَرُوا عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ طَإِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ١٦

مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمَنَا مَا قَصَصْنَا
عَلَيْكَ مِنْ قَبْلٍ وَمَا أَطَلَ لَمْنَهُمْ وَلَكِنْ
كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ١٧

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِهِمَا لَتُمَّرَّ
تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ

١٨ بَعْدَهَا الْغَفُورُ حَيْمٌ

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أَمَّهَ قَانِتَ اللَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ
رَيْكَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ١٩

شَاكِرًا لِلْأَنْعُمَةِ إِجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صَرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ٢٠

122. Nous lui avons accordé une belle part ici-bas et dans l'Au-delà, il sera certainement au nombre des justes.

123. Nous t'avons ensuite révélé : « Suis la religion d'Abraham, un croyant exclusivement dévoué ». Il n'était point du nombre des polythéistes.

124. Le Sabbat n'a été imposé qu'à ceux qui s'opposaient à son sujet. Ton Seigneur jugera entre eux le Jour de la Résurrection concernant ce pourquoi ils divergeaient.

125. Appelle par la sagesse et une belle exhortation (les hommes) à la voie de ton Seigneur et discute avec eux de la meilleure façon. Oui, ton Seigneur connaît parfaitement celui qui s'égare hors de son chemin comme Il connaît ceux qui sont bien dirigés.

126. Si vous punissez, infligez une punition égale au tort qu'on vous a fait; mais si vous êtes patients, cela est certes meilleur pour les patients.

127. Sois patient ! Ta patience ne vient que d'Allah. Ne t'afflige pas pour eux et ne sois pas angoissé à cause de leurs ruses.

128. Certes, Allah est avec ceux qui Le craignent et avec ceux qui font le bien.

وَاتَّبَعْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لِمَنْ
الصَّلِحُونَ^(١٧)

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنِ اتَّبِعْ مَلَةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشَرِّكِينَ^(١٨)

إِنَّمَا جَعَلَ السَّبُّ عَلَى الَّذِينَ احْتَلَفُوا فِيهِ وَلَنْ
رَبِّكَ لِيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ^(١٩)

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ
الْحَسَنَةِ وَجَادُهُمْ بِالْتَّقْوَىٰ هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ^(٢٠)

وَإِنْ عَاقِبْتُمُ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عَوْقَبْتُمْ
بِهِ وَلَئِنْ صَرَبْتُمْ لَهُوَ خَيْرُ الْصَّابِرِينَ^(٢١)
وَاصْبِرُو وَمَا صَبَرْتُكُمْ لِإِلَيَّ أُنْتُمْ وَلَا تَحْزُنْ عَلَيْهِمْ
وَلَا تَأْكُلُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ^(٢٢)

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ
مُحْسِنُونَ^(٢٣)

médiane prêchée et illustrée par le Prophète ﷺ et préconisée par le Coran.

Pour conclure, le changement qui s'avéra nécessaire et ce, attribuable aux événements historiques. Durant les années mecquoises, les Musulmans, faibles et surpassés en nombre, n'étaient pas autorisés à se soulever contre leurs oppresseurs. La permission ne fut accordée qu'à Médine, une

fois qu'ils furent fermement établis et organisés. (Voir 22 :39).

125 (a). Appelle par la sagesse et une belle exhortation (les hommes) à la voie de ton Seigneur et discute avec eux de la meilleure façon : ce verset énonce les règles élémentaires du *da'wa* (*i.e.* inviter les gens sur la voie d'Allah ﷺ). Il exhorte en outre les croyants à observer la sagesse qui consiste à convaincre les gens en invoquant des arguments raisonnables et judicieux qui seyent à l'esprit, des conseils sincères venant du cœur qui inspirent l'interlocuteur et à discuter (s'il le faut), ce qui se fera avec la plus grande politesse tout en mettant l'accent sur les similarités plutôt que sur les différences. Le verset 46 de la sourate 29 nous conseille : « Ne discute avec les gens du Livre que de la meilleure façon, sauf avec ceux d'entre eux qui sont injustes. Dites : « Nous croyons en ce qu'on a fait descendre vers nous et à ce qui est descendu vers vous. Notre Dieu et votre Dieu est unique et c'est à Lui que nous nous soumettons ».

125 (b). Oui, ton Seigneur connaît parfaitement celui qui s'égare hors de son chemin comme Il connaît ceux qui sont bien dirigés : dès lors que le prédicateur a délivré le message de la manière la plus convenable, il est absous de toute responsabilité. Quant à celui qui accepte ou refuse d'être guidé, cela est laissé à la discrétion d'Allah ﷺ. Il connaît parfaitement qui est digne d'être guidé et qui est destiné à l'égarement (à cause de son entêtement).